



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 12 повестки дня: Доклад Экономического и Социального Совета (глава X)	361
Финансовые последствия проекта резолюции, представленного Шестым комитетом в документе А/5013 по пункту 69 повестки дня	361
Пункт 61 повестки дня: Обследование деятельности и организации Секретариата: доклад Комитета экспертов, назначенного в соответствии с резолюцией 1446 (XIV) Генеральной Ассамблеи, и рекомендации Генерального Секретаря по этому докладу (продолжение)	362

Председатель: г-н Хермуд ЛАННУНГ (Дания)

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Экономического и Социального Совета (глава X) (А/4820)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает, что Пятому комитету было предложено рассмотреть главу X доклада Экономического и Социального Совета (А/4820), которая касается финансовых последствий решений, принятых Советом на его тридцать первой и тридцать второй сессиях, и представить доклад по этой главе. При обсуждении бюджетной сметы на 1962 год (А/4770) Комитет рассмотрел пересмотренную смету по разделам 1, 2, 3, 4, 5, 8 и 11, основанную на этих решениях Совета, и принял решения, которые будут отражены в бюджетных ассигнованиях, рекомендованных на 1962 год. Поэтому он предлагает, чтобы Пятый комитет поручил Докладчику представить Генеральной Ассамблее соответствующие сведения.

Предложение принимается.

ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННОГО ШЕСТЫМ КОМИТЕТОМ В ДОКУМЕНТЕ А/5013 ПО ПУНКТУ 69 ПОВЕСТКИ ДНЯ* (А/5001, А/С.5/902)

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету рассмотреть в соответствии с правилом 154 правил процедуры финансовые последствия проекта резолюции, представленного Шестым комитетом (А/5013, пункт 33), и обращает внимание на записку Генерального Секретаря по этому во-

* Доклад Комиссии Международного права о работе ее тринадцатой сессии.

просу (А/С.5/902), а также на доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (А/5001). Проект резолюции предусматривает созыв в 1963 году конференции полномочных представителей для рассмотрения вопроса о консульских отношениях. Только что было решено провести конференцию в Вене.

3. Г-н МАРШИК (Австрия) говорит, что правительство его страны, в которой весной 1961 года проводилась Конференция Организации Объединенных Наций по дипломатическим сношениям и иммунитету, с удовлетворением отмечает, что эта конференция достигла поставленных перед ней целей в атмосфере самого широкого сотрудничества. 6 декабря 1961 года правительство Австрии имело честь препроводить Генеральной Ассамблее самое искреннее приглашение провести в Вене в марте 1963 года Конференцию полномочных представителей по вопросу о консульских отношениях и согласилось в соответствии с резолюцией 1202 (XII) Генеральной Ассамблеи оплатить соответствующие дополнительные расходы, исходя из предположения, что такие расходы не превысят 193 тысячи долларов — суммы, которая была установлена в ходе предварительных консультаций с представителем Генерального Секретаря. Правительство Австрии сочтет за честь, если Генеральная Ассамблея решит провести конференцию в Вене и с радостью приложит все усилия, чтобы помочь конференции в ее работе.

4. Г-н КИХАНО (Аргентина) благодарит за любезное предложение правительства Австрии, которое очень много сделало для успеха Конференции Организации Объединенных Наций по дипломатическим сношениям и иммунитету. Делегация Аргентины убеждена в преимуществах проведения совещания Организации Объединенных Наций за пределами Центральных учреждений: подобные совещания позволяют народам государств — членов Организации непосредственно ознакомиться с деятельностью Организации Объединенных Наций и содействуют распространению сведений об Организации. Кроме того, резолюция 1202 (XII) Генеральной Ассамблеи дает полные гарантии в отношении финансовых осложнений. Пятый комитет должен одобрить заключения Консультативного комитета, содержащиеся в пунктах 4 и 7 его доклада, и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее.

Комитет постановляет сообщить Генеральной Ассамблее, что принятие проекта резолюции, представленного Шестым комитетом (А/5013, пункт 33), повлечет за собой в 1963 году рас-

44. Г-н ГИРИТЛИ (Турция) говорит, что он не усматривает никакого противоречия между статьей 10, которая касается общих функций и полномочий Генеральной Ассамблеи, и статьей 17, которая затрагивает некоторые конкретные функции и полномочия Ассамблеи особенно в отношении бюджета и расходов Организации.
45. Г-н ГЕОРГИЕВ (Болгария) все же утверждает, что если рассматривать статью 17 как расширяющуюся на все расходы Организации, то такое противоречие существует. Оно возникает, если предпринимается попытка возложить на государства — члены Организации финансовые обязательства, в то время как, согласно положениям статьи 10, последние не могут быть связаны каким-либо решением по основному вопросу, в связи с которым возникают подобные финансовые обязательства. Единственным возможным толкованием является такое толкование, которое согласует статью 10 и статью 17. Толкования Устава должны базироваться на основополагающих принципах. В этом отношении принципы, изложенные в статье 10, имеют гораздо большее значение; статью 17 можно толковать в свете соответствующих общих принципов.
46. Г-н СОЛТЫСЯК (Польша) говорит, что ему непонятно, каким образом Комитет может отклонить предложение его делегации лишь на том основании, что Комитет экспертов не согласился с выдвинутой советским экспертом мыслью о подразделении бюджета и его стабилизации. Причина, в силу которой делегация Польши предложила тщательно изучить данное предложение, заключается в том, что оно имеет весьма важные последствия. Делегация Польши стремится лишь к одному: найти решение, которое будет содействовать сокращению взносов государств — членов Организации. Она не считает, что ее предложение противоречит принципам статьи 17, поскольку оно представляет собой рекомендацию, преследующую цель найти решение конкретной проблемы.
47. Г-н КАТТС (Австралия) указывает, что те же доводы за и против этого предложения уже были выслушаны в ходе пятнадцатой сессии. Позиция делегации Австралии остается неизменной: она по-прежнему не может согласиться с толкованием, выдвинутым представителями Болгарии и СССР. Рабочая группа пятнадцати по изучению административных и бюджетных методов Организации Объединенных Наций, которая была учреждена для рассмотрения этих проблем, рекомендовала в пункте 25 своего доклада (А/4971), чтобы Генеральная Ассамблея попросила Международный Суд дать консультативное заключение по поводу расхождения во мнениях, высказанных относительно юридической природы финансовых обязательств, возникающих в связи с операциями по поддержанию мира. Десять членов рабочей группы поддержали это предложение, два высказались против него, а 3 члена зарезервировали свое мнение. Двумя членами, которые голосовали против этого предложения, были именно представители СССР и Болгарии. Что касается его лично, то он готов немедленно согласиться с консультативным заключением Суда.

Заседание закрывается в 12 час. 50 мин.